

Танеев Сергей Иванович

Орестея: музыкальная трилогия

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 82-3
ББК 84-4
С32

С32 **Сергей Иванович Т.**
Орестея: музыкальная трилогия / Танеев Сергей Иванович – М.: Книга по Требованию, 2026. – 600 с.

ISBN 978-5-519-76263-2

Сюжет заимствован из трилогии Эсхила того-же названия

ISBN 978-5-519-76263-2

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2026
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2026

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

accelerando e cresc.

ritenuto

ff a2. ff a2. ff pp pp pp pp pp pp

accelerando e cresc. ritenuto

2 Allegro. (♩ = 108)

Fl. I. pp
Clar. I. pp
Fl. II. pp
Cor. I. II. pp
Viol. pp
V-la sola. con sord. pp
V-le div. pp
V-clle C-b. pp con sord.

Allegro. (♩ = 108)

Gran Cassa.

Tam-tam.

Viol. solo.

Viol.

con sord.

pp

V-le unis.

V-celli.

C-bassi.

Clar.

p

solo.

*poco cresc.**dim.*

Viol. solo.

pizz.

pp

pizz.

pp

Viol.

pizz.

pp

V-le.

pizz.

pp

V-celli.

pizz.

pizz.

Tutti *pp*

C-bassi.

pizz.

pp

КАРТИНА I^я

PREMIER TABLEAU.

ERSTES BILD.

Открытое мѣсто въ Аргосѣ передъ дворцомъ Атридовъ. Вдали море и рядъ удаляющихся горъ. Звѣздная ночь. На кровлѣ дворца стражъ.

Une place publique à Argos devant le palais des Atrides. Au loin la mer et une chaîne de montagnes. Nuit étoilée. Une sentinelle sur le toit du palais.

Offener Platz in Argos vor dem Palast der Atriden. Im Hintergrunde das Meer und ein sich in der Ferne verlierender Höhenzug. Sternennacht. Auf den Zinnen des Palastes der Wächter.

№ 1. Сцена. (Стражъ.)

№ 1. Scène. (La sentinelle.)

№ 1. Scene. (Der Wächter.)

4 Andante. (♩ = 69)

Flauto piccolo.

2 Flauti.

2 Oboi.

2 Clarinetti in B.

2 Fagotti.

I. II.

4 Corni in F.

III. IV.

2 Trombe in B.

Timpani in C, G, D.

Стражъ.
La sentinelle.
Der Wächter.

Andante. (♩ = 69)

Arpa.

Violini I.

Violini II.

Viole.

Violoncelli.

Contrabassi.

4 p

cresc. *mf*

f

O, го - - ру! кро - по ли по -
O dieux, quand met-trez vous un
O Göt - ter! Wollt ihr mich denn

senza sord. *arco* *f*

senza sord. *arco* *f*

senza sord. *arco* *f*

senza sord. *arco* *mf* *cresc.* *mf* *f*

senza sord. *arco* *mf* *cresc.* *mf* *f*

5

Clar.

Fag.

Cor. I. II.

p *dim.*

шли-те вы ко-нец — мо-ей — безсмыс-ной стра-ж? Де-ся-тый годъ —
 terme aux longues nuits de veil-le et de fa-ti-gue? Voi-ci dix ans —
 nimmermehr be-frei - - en mei - - ner Wacht ohn' En-de? Nun schon zehn Jahr

Viol.

div. *p* *div.* *p* *unis.* *p* *poco cresc.* *dim.* *p*

p *poco cresc.* *dim.* *p*

5

Fag.

Cor. I. II.

a 2. *f* *dim.* *p* *dim.* *p* *dim.* *p* *dim.* *p* *dim.* *p*

о-са-да Тро-и длится, А-тре-я сынъ, А-хе-янъ славный вож-дь, гла-ва па-
 que Troie est as-sié-gé-e! Le fils d'A-tré-e, le chef A-ché-en, — A-ga-mem-
 der Kampf vor Tro-ja währet. Des Atreus Sohn, A-chüa's Hel-den - stolz, — der Kön'ge

6

peü, mo - ry - viii A - ra - mem - non't, pñ - шил - си градъ Pri - а - ма ра - зо - рить и о - то -
 non, le roi des rois, su - per - be, par - tit en guer - re con - tre les Troy - ens; il doit ven -
 Haupt, der mächt - ge A - ga - mem - non, be - schloss die Stadt des Pri - am zu ver - til - gen und so zu

cresc. sf p sf

Cor. I. II.
 Tr - be.
 Timp.

метить Е - ле - ны по - хи - ще - нье. Воз - вра - та на - шихъ войскъ мы ждемъ не - тер - пñ -
 ger l'en - lè - ve - ment d'Hé - lè - ne. Dès lors nous at - ten - dons in - quiets de ses nou -
 rä - chen He - le - na's Ent - füh - rung. Der Heim - kehr uns' - rer Hee - re har - ren wir voll

f p f

ли - во. Не - тер - пñ - ли - вñй веñхъ ца - ри - ца Кли - тем - не - стра су - пру - га ждетъ.
 vel - les; plus im - pa - tien - te que les aut - res, Cly - tem - ne - stre at - tend l'é - poux;
 Sehn - sucht, vor Al - len sie je - doch, die Her - rin Kly - täm - ne - stra, des Gat - ten harrt.

pizz. arco mp p pizz. arco mp p pizz. arco mp p pizz. arco

7

10

Clar.

Fag.

O - на да - ла при - казъ: рас - по - ло - жить по - сты сто - ро - же - вы - е на
la reine a don - né l'or - dre de pos - ter par - tout des sen - ti - nel - les sur
Sie liess Be - fehl er - gehn, durchs gan - ze Land Wacht - po - sten zu ver - thei - len auf

вѣхъ го - рахъ, ле -
les mon - ta - gnes
al - len Ber - gen,

div. *p* 5

div. pizz. *p*

div. *p* 5

[illegible]

Fag.

9 Allegro. (♩ = 104)

лап-ныхъ все нѣтъ.
guar - de en vain!
Dun - kel kein Schein.

(На вершинахъ мелькаютъ огни.)
(Des feux apparaissent sur les cimes.)
(Auf den Höhen erglänzen die Feuer.)

Но что я ви-жу?
O, dieux, que vois-je?
Al-lein was seh' ich?

pp *f* *fp*

Fl. *p*

Ob. *p*

Clar. *p*

Fag. *p*

a 2. *p*

Cor. I. II. *p*

Tr-be. *p*

(Огни дѣлаются замѣтнѣе. Стражъ присматривается.)
(Les feux augmentent d'intensité; la sentinelle les regarde attentivement.)
(Die Feuer werden mehr und mehr sichtbar. Der Wächter späht nach ihnen hin.)

Нѣтъ! _____ не мо-жетъ быть! _____
Ah! _____ je vois les feux! _____
Nein! _____ es kann nicht sein! _____

Arpa. *p*

pioggiero
div. pizz. *p* *unis.*

pioggiero